

高雄市政府教育局111學年度辦理第一學期

【推動中外師雙語教學教師增能與會話課程】輔導計畫

Bilingual Education Consultation & Dialogue Class Program

一、 依據

- (一) 「前瞻基礎建設-人才培育促進就業建設2030雙語政策計畫(110至113年)」暨「教育部國民及學前教育署補助國民中小學推動英語教學實施要點」辦理。
- (二) 教育部國民及學前教育署110年10月7日臺教國署國字第1100129901號函110學年度「雙語國家政策一口說英語展能樂學計畫」辦理。
- (三) 教育部國民及學前教育署補助國民中小學推動英語教學實施要點。

二、 目標

- (一) 建立教育部國教署擴大引進外籍英語教學人員計畫 TFETP(Taiwan Foreign English Teacher Program)及 ETF(English Teaching Fellow Scholarship Program)外籍英語教學人員(以下簡稱外師)、引進部分工時外籍教學助理計畫 English Language Teaching Assistant(簡稱 ELTA)外籍教學助理及雙語相關計畫外師與協同中師交流的管道。並提供本市外籍教師與協同教師課程諮詢與專業發展的平台。
- (二) 規畫雙語課程諮詢與會話課程，激發教師發展多元的課程教學活動並增進英語口說技巧，進而提升教師雙語教學知能，促進教師專業成長。
- (三) 推動以英語文為媒介的學習課程，營造口說英語教學氛圍，應用英語於真實生活情境。

三、 辦理單位

- (一) 指導單位：教育部國民及學前教育署
- (二) 主辦單位：高雄市政府教育局
- (三) 承辦單位：高雄市英語教學資源中心(位於鳳山區曹公國小)

四、 研習訊息：本計畫依據中師(LET)、外師(FET)之需求，開設二類帶狀研習課程-會話課程 Dialogue Class 與雙語教學諮詢課程 Bilingual Education Consultation Class，課程資訊如下：

Bilingual Education Consultation

No.	國中 Junior High School			國小 Elementary School		
	會議室連結 Meeting Room Link- https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq					
	Instructor: Daniel Jukes					
	日期 Date Tues. 13:50~ 16:00	Topic	Course Number	日期 Date Wed. 13:50~ 16:00	Topic	Course Number
1	09/27	Introductions & The Bilingual Class; Health	3527329	09/28	Introductions & The Bilingual Class; Health	3527364
2	N/A			10/12	Cultural differences & teaching strategies; PE	
3	10/25	Cultural differences & teaching strategies; PE		10/26	Lesson plans & adapting material; Visual Arts	
4	11/08	Lesson plans & adapting material; Visual Arts		11/09	Pedagogical strategies; Music	
5	11/22	Pedagogical strategies; Music	3527357	N/A		3527369
6	12/06	Assessment & design; Life skills		12/07	Assessment & design; Life skills	
7	12/20	The Digital CLIL Classroom; Home Economics		12/21	The Digital CLIL Classroom; Home Economics	
8	01/03	Sorting & Reflecting; Scouts		01/04	Sorting & Reflecting; Scouts	

Dialogue Class

No.	國中 Junior High School			國小 Elementary School		
	會議室連結 Meeting Room Link- https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq			會議室連結 Meeting Room Link- https://meet.google.com/sxv-cgnm-smk		
	Instructor: Daniel Jukes			Instructor: Amanda Dube		
	日期 Date Tues. 13:50~16:00	主題 Topic	課程代碼 Course Number	日期 Date Wed. 13:50~16:00	主題 Topic	課程代碼 Course Number
1	09/20	Experiences	3527345	09/21	Greetings, ABCs, & Classroom English	3527379
2	10/04	Likes & Dislikes		10/05	Emotions, weather, interests & hobbies, countries	
3	10/18	Films, TV and books		10/19	Age, numbers, ABCs, Classroom English, festivals	
4	11/01	Art & Photography	3527413	N/A		3527436
5	11/15	Travel		11/16	Common classroom items, ABCs, Classroom English	
6	N/A			11/23	Fruits, animals, recreational activities	
7	12/13	The Future	3527428	12/14	Colours, ABCs, festivals, Classroom English	3527444
8	12/27	How to...		12/28	Food, body parts, daily routines	
9	01/10	New Year's		01/11	Emotions, festivals, Classroom English	

五、 參與對象：

- (一) 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：本市國中小外籍教師、外籍教學助理皆可報名參加，每班預計招收50人，錄取優先順序如下：
1. 參加教育部國教署部分領域雙語計畫及其他相關計畫之中外師。
 2. 參加本市相關雙語計畫之中外師。
 3. 對雙語教育有興趣之中外師。
- (二) 國中小會話課程(Dialogue Class)：本市國中小教師(含代理、兼代課、實習教師)皆可報名參加，每班預計招收50人，錄取優先順序如下：
1. 參加教育部國教署部分領域課程雙語教學計畫以及 ETF(美籍英語教學人員獎學金計畫)協同教師。
 2. 參加引進部分工時外籍教學助理計劃(ELTA)的協同中師。
 3. 對英語會話課程有興趣之中師。

六、 報名方式：採用線上報名。

- (一) 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：
1. 中師(LET)：請於開課前3天至教育部全國教師在職進修資訊網報名 <https://www1.inservice.edu.tw/>。
 2. 外師(FET)：Please register online three days before the class starts.
Junior High School: <https://forms.gle/adjyp82KpiwbU5zH8>
Elementary School: <https://forms.gle/BWqsb86GZcRNzEkM7>
- (二) 國中小會話課程：請於開課前3天至教育部全國教師在職進修資訊網報名 <https://www1.inservice.edu.tw/>。
- (三) 若有相關報名問題，請洽承辦人胡助理或吳老師07-7104916。

七、 課程內容規畫：請見附件一～四。

八、 研習時數：請各校惠予參與教師與協辦學校工作人員公假出席(課務自理)，完成研習後各場次覈實核予2小時研習時數。

九、 線上諮詢 Q&A 服務(Online Consultation)：

- (一) 雙語計畫英資中心國中小諮詢 LET&FET-LINE 群組，歡迎老師加入。



LET 中師



FET 外師

- (二) 為了協助外師日常生活、教學即時回饋及協同中師相關疑難輔導，本中心提供諮詢時段，線上會議室連結與相關資訊如下：

Time/Date	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Participants	FET/Elementary	LET/Junior High	FET/Junior High	LET/Elementary
8:10~10:00 10/04~10/07 11/01~11/04 12/06~12/09 01/03~01/06	Elementary School-Foreign Teachers' Consultation Time (Daniel)	國中- 中師諮詢時間	Junior High School-Foreign Teachers' Consultation Time (Daniel)	國小- 中師諮詢時間

1. FET Consultation Time- <https://meet.google.com/tuo-pycb-bcq>
2. LET Consultation Time - <https://meet.google.com/ffg-etam-bwh>

- (三) 注意事項：

1. 若有相關諮詢問題，可於線上諮詢前填寫表單，以利通則問題彙整。表單連結如下：<https://forms.gle/6qAdbttmZDcbDgHq9>
2. 諮詢時間或日期若有調整，將公告於本中心網站。
If the time or date is adjusted, the notice will be published on Kaohsiung English Teaching Resource Center Website.
<https://english.tgp.kh.edu.tw/>
3. 線上諮詢 Q&A 時間不屬研習課程，無研習時數核予。
Online consultation is not part of the Bilingual Education Consultation course. Therefore, time spent in online consultation will not be considered as part of Bilingual Consultation attendance.

十、 研習經費：由高雄市英語教學資源中心111學年度運作經費項下支應。

十一、 預期效益

- (一) 增進本市國中小雙語教師專業知能與提供支持系統。
- (二) 提升本市國中小教師英語口語表達能力與以英語授課知能與技巧。
- (三) 提供本市中外師教學諮詢與外師在臺生活輔導。

十二、獎勵 Reward：

- (一) 活動結束後，承辦本研習工作人員依「高雄市立各級學校及幼兒園教職員工獎懲標準補充規定」辦理敘獎。
- (二) 中外師定期參與課程，並繳交相關成果者並簽署授權同意書者（參閱附件五），將擇優敘獎或給予獎勵。相關說明如下：
 1. 授權同意書以一人一份為原則。若該教案或者教學影片為協同教學，兩位協同教師可以簽署於同一份授權書即可。
 2. 中外師參與雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)達5次以上並於課堂中參與表現良好者，本局將頒發參與證明書以茲證明。Teachers are expected to attend & participate regularly. If LETs or FETs join the Bilingual Education Consultation more than 5 times and get engaged in the workshop well, they will get a certificate of participation from Kaohsiung Education Bureau as reference.
 3. 中師參與英語會話課程(Dialogue Class)達6次以上並於課堂中參與表現良好者，頒發參與證明書以茲證明。
 4. 國中小雙語教學諮詢課程(Bilingual Education Consultation)：中外師課程結束後，結合課程內容與實際教學現場，繳交雙語教案一份(格式不拘、至少兩節課)或15～20分鐘的雙語教學影片(可編輯過或一鏡到底)，評選為優良者，將贈予教學資源用書並給予敘獎，以資鼓勵。
Teachers are encouraged to record a 15-20-minute segment of their class to show how they deliver material or submit a bilingual education lesson plan for at least 2 periods (any formats accepted). If the one is graded as outstanding, teaching resource books will be awarded for excellence.
 5. 國中小會話課程(Dialogue Class)：中師課程結束後，結合課程內容與實際教學現場，繳交15～20分鐘的課堂教學影片(可編輯過或一鏡到底)，評選為優良者，將贈予教學資源用書並給予敘獎，以資鼓勵。

十三、本計畫經教育局核准後實施，修正時亦同。

Syllabus of Elementary School Teachers' Dialogue Classes 國小英語會話課

Main objectives				Expectations & rewards	Location and times
<ul style="list-style-type: none"> To aid elementary school teachers of English by providing them with oral practice relevant to the material they are teaching in schools. To provide methods that optimally deliver grammar and other aspects of language structure which can prove challenging. 				<ul style="list-style-type: none"> Teachers are expected to attend & participate regularly. Teachers are encouraged to record a 15-20-minute segment of their class to show how they deliver material. Teaching resource books will be awarded for excellence. 	KETRC [Online] Fortnightly on <u>Wednesdays</u> at <u>13:50-16:00</u>
Week	Date	Grade	Topic	Dialogue and features of language	Methods of teaching grammar
1	22/09/21	1-3	Greetings Alphabet & numbers Classroom language	<ul style="list-style-type: none"> Self-introduction Asking for another person's name Learning how to greet at a particular point in time (morning, afternoon, evening) 	Introduce yourself Ways to say hello ABCs
2	22/10/05	4-6	Emotions, Weather Interests and hobbies Countries	<ul style="list-style-type: none"> Talking about where we're from Describing the weather Talking about how we feel (happy, sad etc.) 	Dialogue Using emotive language Adjectives, Nouns
3	22/10/19	1-3	Age, Numbers, Alphabet Classroom language Festivals (Halloween)	<ul style="list-style-type: none"> Asking and answering questions about age Counting from 1-10 Halloween celebration vocabulary and activities 	Roman numerals - ABCs
4	22/11/16	1-3	Common classroom items Alphabet Classroom language	<ul style="list-style-type: none"> Naming classroom objects (ruler, pencil, eraser etc.) 	Ask and answer the names of common classroom items - ABCs
5	22/11/23	4-6	Fruits Animals Recreational activities	<ul style="list-style-type: none"> Asking what others do in their spare time Asking how many items one can see Asking for the names of objects 	Pronouns (identifying objects) - Singular & Plural nouns - Interrogative - Nouns
6	22/12/14	1-3	Colours Alphabet Festivals (Christmas) Classroom language	<ul style="list-style-type: none"> What is your favourite colour? What colour is this? Christmas-related phrases and words 	Ask and answer the colour of the item - ABCs
7	23/12/28	4-6	Food Body Parts Daily Routines	<ul style="list-style-type: none"> Asking what time others do a specific activity (what time do you have breakfast?) Asking others what they want 	Prepositional/gerund/verbal phrases - Nouns
8	23/01/11	1-3	Emotions Classroom language Festivals (Chinese New Year)	<ul style="list-style-type: none"> Asking how others feel Chinese New Year – related phrases & words 	Prepositions of time/place Using emotive language (expressing feelings)

Syllabus of Junior High School Teachers' Dialogue Classes 國中英語會話課

Main objectives		Expectations & rewards		Location and times
<ul style="list-style-type: none"> To aid high school teachers of English by providing them with oral practice relevant to the material they are teaching in schools. To provide methods that optimally deliver grammar and other aspects of language structure which can prove challenging. 		<ul style="list-style-type: none"> Teachers are expected to attend & participate regularly. Teachers are encouraged to record a 15-20 minute segment of their class to show how they deliver material. Teaching Resource books will be awarded for excellence. 		KETRC [Online] Fortnightly on <u>Tuesdays</u> <u>13:50-16:00</u>
Week	Date	Topic	Dialogue and features of language	Methods of teaching grammar
1	22/09/20	Experiences	<ul style="list-style-type: none"> Self introduction Discussing your summer vacation Past experiences 	<ul style="list-style-type: none"> Introductory phrases with focus on Be verb Past simple (regular -ed; irregular) Present perfect tense (have/has + p.p.v)
2	22/10/04	Likes & dislikes	<ul style="list-style-type: none"> Giving reasons Discussing your favourite things Compare and contrast 	<ul style="list-style-type: none"> Demonstratives (this/that/those) Phrasal verbs (put + up/down/away) Conjunctions (because/so)
3	22/10/18	Films, TV and books	<ul style="list-style-type: none"> Giving directions Discussing our favourite movies Oral storytelling 	<ul style="list-style-type: none"> Locative adverbs (where...) Subordinating conjunctions (before, after, when) Signposting (first, then, after that, later)
4	22/11/01	Art & photography	<ul style="list-style-type: none"> Describing a picture in depth Circumlocution & new words Pros and Cons of.... 	<ul style="list-style-type: none"> Adverbs (there is/are) Infinitives and gerunds (love + to eat/eating) Relative pronouns (who, where)
5	22/11/15	Travel	Review of Lessons 3 & 4 Previous material covered in lessons 3 & 4	- All of the above
6	22/12/13	The Future	<ul style="list-style-type: none"> Making predictions about the future Requests, commands and instructions Sequencing events 	<ul style="list-style-type: none"> Future tense (will/would) Take/spend + v Sequence markers (first, second, third)
7	22/12/27	How to...	<ul style="list-style-type: none"> Discussing what activities we are doing in our life Linking ideas together Describing a process 	<ul style="list-style-type: none"> Present continuous (v+ing) Relative pronouns (which, that, who, where) Preposition by + transport
8	23/01/10	New Year's	Review of Lessons 5 & 6 Previous material covered in lessons 3 & 4	- All of the above

Syllabus of Elementary Bilingual Consultation Classes 國小雙語教學諮詢課程

Main objectives			Expectations & rewards	Location and times
<ul style="list-style-type: none"> To provide a structured framework of how to deliver bilingual lessons. To resolve any issues that may occur in a bilingual class. To improve the quality of teaching in a bilingual environment. 			<ul style="list-style-type: none"> Teachers are expected to attend & participate regularly. Teachers encouraged to submit at least one lesson plan per term or a 15-20 minute class recording for grading. 	KETRC [Online] Fortnightly on <u>Wednesdays</u> <u>13:50-16:00</u>
Week	Date	Topic	Main focus	Learning outcomes
1	22/09/28	Introducing The Bilingual Class Preparing to co-teach Subject in focus: Health	Answer the questions: what is a CLIL bilingual class? How do I co-teach in a FET-LET partnership? Open discussion	<ul style="list-style-type: none"> How to implement CLIL correctly Awareness of desired English usage in a bilingual class
2	22/10/12	Cultural differences & co-teaching strategies Subject in focus: PE	Compare Taiwanese and Western classroom etiquette Develop effective communication strategies between co-teachers	<ul style="list-style-type: none"> Develop sensitivity to different norms Identify & solve communication challenges Improve co-teaching understanding
3	22/10/26	Lesson planning & adapting material Subject in focus: Visual Arts	Use collaborate lesson planning which follow the English guidelines provided by the MOE Choosing and adapting material for the students' level	<ul style="list-style-type: none"> Effective lesson planning between teachers Gather new resources & ideas for teaching Find ways to adapt for all students
4	22/11/09	Pedagogical strategies in class Subject in focus: Music	How to incorporate effective strategies that can promote speaking, listening, reading and writing	<ul style="list-style-type: none"> Consider which methodology to use Subject-related activities
5	22/12/07	Assessment & Design Subject in focus: Life Skills	Compare the pros and cons of varying assessments Designing and using assessments to measure learning	<ul style="list-style-type: none"> Reach a consensus on what is an optimal assessment tool in CLIL How to design & implement an assessment
6	22/12/21	The Digital CLIL Classroom Subject in focus: Home Economics	Ways to set up an effective CLIL class online Explore practices for online teaching, blended learning and accessing digital resources for your class.	<ul style="list-style-type: none"> How to set up online or blended classes Learn more about utilising the digital space Address challenges and resolves issues
7	23/01/04	Sorting & Reflecting Subject in focus: Scouts	Assess the challenges and successes you've encountered this semester and see how to improve for next semester.	<ul style="list-style-type: none"> Reflect on the semester and make a plan on how to anticipate potential issues and optimise your students' learning.

Syllabus of Junior High Bilingual Consultation Classes 國中雙語教學諮詢課程

Main objectives			Expectations & rewards	Location and times
<ul style="list-style-type: none"> To provide a structured framework of how to deliver bilingual lessons. To resolve any issues that may occur in a bilingual class. To improve the quality of teaching in a bilingual environment. 			<ul style="list-style-type: none"> Teachers are expected to attend & participate regularly. Teachers encouraged to submit at least one lesson plan per term or a 15-20 minute class recording for grading. 	KETRC [Online] Fortnightly on <u>Wednesdays</u> <u>13:50-16:00</u>
Week	Date	Topic	Main focus	Learning outcomes
1	22/09/27	Introducing The Bilingual Class Preparing to co-teach Subject in focus: Health	Answer the questions: what is a CLIL bilingual class? How do I co-teach in a FET-LET partnership?	<ul style="list-style-type: none"> How to implement CLIL correctly Awareness of desired English usage in a bilingual class
2	22/10/25	Cultural differences & co-teaching strategies Subject in focus: PE	Compare Taiwanese and Western classroom etiquette Develop effective communication strategies between co-teachers	<ul style="list-style-type: none"> Develop sensitivity to different norms Identify & solve communication challenges Improve co-teaching understanding
3	22/11/08	Lesson planning & adapting material Subject in focus: Visual Arts	Use collaborate lesson planning which follow the English guidelines provided by the MOE Choosing and adapting material for the students' level	<ul style="list-style-type: none"> Effective lesson planning between teachers Gather new resources & ideas for teaching Find ways to adapt for all students
4	22/11/22	Pedagogical strategies in class Subject in focus: Music	How to incorporate effective strategies that can promote speaking, listening, reading and writing	<ul style="list-style-type: none"> Consider which methodology to use Subject-related activities
5	22/12/06	Assessment & Design Subject in focus: Life Skills	Compare the pros and cons of varying assessments Designing and using assessments to measure learning	<ul style="list-style-type: none"> Reach a consensus on what is an optimal assessment tool in CLIL How to design & implement an assessment
6	22/12/20	The Digital CLIL Classroom Subject in focus: Home Economics	Setting up a CLIL class online Explore practices for online teaching, blended learning and accessing digital resources for your class.	<ul style="list-style-type: none"> How to set up online or blended classes Learn more about utilising the digital space Address challenges and resolves issues
7	23/01/03	Sorting & Reflecting Subject in focus: Scouts	Assess the challenges and successes you've encountered this semester and see how you could you improve for next semester.	<ul style="list-style-type: none"> Reflect on the semester and make a plan on how to anticipate potential issues and optimise your students' learning.

高雄市政府教育局 111 學年度第一學期
【推動中外師雙語教學教師增能與會話課程】
著作權授權同意書

Bilingual Education Consultation & Dialogue Class Program

COPYRIGHT AUTHORIZATION

一、立授權同意書人（甲方）：

_____區(District)_____國小(School)_____ (Name)

二、被授權人（乙方）：高雄市政府教育局

三、授權標的：甲方參加高雄市政府教育局111學年度【推動中外師雙語教學教師增能與會話課程】☐教案文本☐教學影像之著作及智慧財產權。

四、授權利用內容：甲方同意無償授權乙方及經乙方授權之人（單位），得不限時間、地點及方式，自由運用於政策推廣或教育等非營利活動使用。甲方應擔保對本授權標的有著作財產權，或獲得原著作權人授權，且亦擔保原著作權人不得對乙方及經乙方授權之人（單位）行使著作財產權。

五、本授權同意書為非專屬授權，甲方簽署後對所「授權標的」仍擁有著作財產權。甲方應保證「授權標的」之內容並無不法侵害他人之權利、著作財產權及違反其他法律規定之情事，如有違反，應自負其責，並賠償乙方因此所受之損害及損失。於未來發生任何異議時，概由甲方負責，與乙方無涉；若「授權標的」之任何內容為二人以上之共同著作，甲方擔保已通知其他共同著作人關於本授權同意書之所有條款，並經各共同著作人全體同意授權代為簽署授權同意書。

立授權同意書人（甲方）

姓名（簽名 Signature）：_____

服務單位（School）：_____

身分證字號（ID Number）：_____

聯絡電話（Mobile Number）：_____

中 華 民 國 年 月 日